

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** - (1950)

**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Automatische Telephonzentralen



Lichtrufanlagen  
für  
Büro, Hotel und Spital



Radio, Verstärker  
Studioeinrichtungen

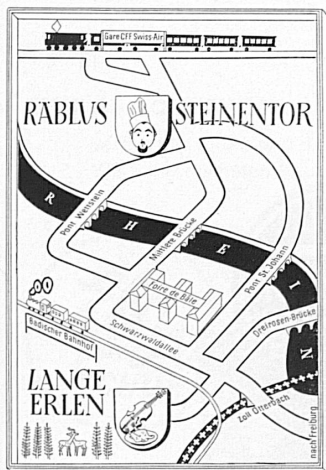


Ferngesteuerte  
Strassenverkehrs-Signalanlagen



Elektrische Messgeräte  
für Telephonie und Hochfrequenz

An der Mustermesse: HALLE V Stand 1248



Carlsberg-Biere, Kopenhagen,  
vom Faß!

# FOIRE DE BALE

## Restaurant *Räblus*

près du City Garage  
Steinentorstraße 31 Tél. (061) 45345  
(à 5 minutes de la gare)



LE PATRON

officie lui-même et  
vous réserve un bon accueil!



(I would like to see you)



Das ganze Jahr geöffnet

GLEICHES HAUS: 5 Minuten von der Mustermesse das beliebte **Waldrestaurant**  
im Tierpark hinter dem Badischen Bahnhof, beim Zoll Otterbach!

## *Erlenpark-Restaurant*

Eglifilets nach Waadtländer-Art  
Hecht gebacken  
Froschschenkel in Hösli  
Bachforellen blau  
Güggeli aus eigener Mast  
Kaltes Buffet

Im Sommer: täglich «Tanz im Wald!»



# UNIC

Dieser neue Rasierkopf wird erstmals gezeigt an der Mustermesse Basel in der Halle III, Galerie

*Der neue Rasierkopf bietet allen Herren das, worauf sie immer noch warteten; das Warten hat sich gelohnt, denn*

**jetzt rasieren Sie sich in der halben Zeit!** – dank einem ganz neuen Rasiersystem, fabriziert in der jurassischen Feinindustrie, welche von jeher Präzisionswerke wie die besten Uhren der Welt herstellt.

**Hautglattes Ausrasieren** ist mit dem neuen Scherkopf zur Selbstverständlichkeit geworden. Weniger selbstverständlich, dafür um so überraschender ist die Tatsache, daß der neue Rasierkopf auch die empfindlichste Haut nicht reizt!

**Weitere bahnbrechende Vorteile** von Motor und Scherkopf zeigen wir Ihnen an der Mustermesse.

**Jetzt können und dürfen auch Sie sich das leisten, worauf es im Leben so oft ankommt: Täglich gutes Aussehen – besseres Ansehen – durch UNIC-VEDETTE.**

(Bisherigen UNIC-Besitzern bieten sich besonders günstige Möglichkeiten)



53 Herren, die bisher mit keinem Elektro-Rasierapparat zufrieden waren, stellten sich 8 Tage als «Versuchskaninchen» zur Verfügung. Resultat: 38 Herren mit besonders starkem, schwierigem Bart schätzten besonders das überraschend schnelle und ungewohnt saubere Rasieren. Die übrigen Herren hatten stets Schwierigkeiten am Hals – das überaus angenehme UNIC-Rasieren wurde für sie zur Wohltat. Keiner von allen wollte zurück. Alle entschieden sich spontan zum modernen, zum vollkommenen UNIC-Rasieren!

*Generalvertretung: VEDOR AG., BERN, POSTFACH TRANSIT*

**F.B. HATEBUR** BASEL SCHWEIZ  
NAUENSTRASSE N.63A TEL. 061/59020/59029



## Accumulatoren-Fabrik Oerlikon

Zürich-Oerlikon

Lausanne  
(021) 2 93 61

(051) 46 84 20

Genève  
(022) 4 99 42

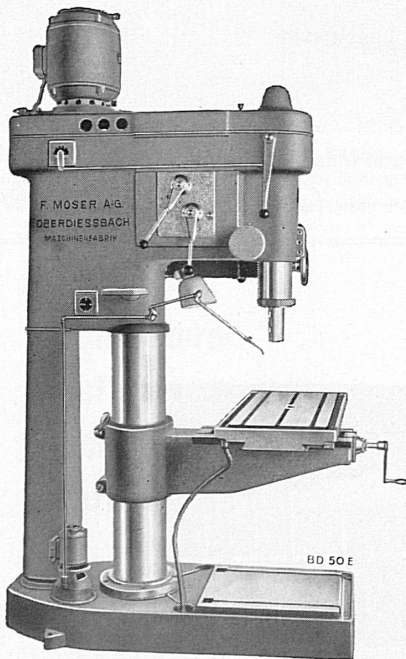
Schreiben Sie uns eine Postkarte, und wir senden Ihnen unsere Prospekte.

# MOSER

## HOCHLEISTUNGS-BOHRMASCHINEN

(Perceuses de haut rendement à colonne double = Trapani a grande rendimento)

Gegründet  
Fondée en 1886  
Fondato nel

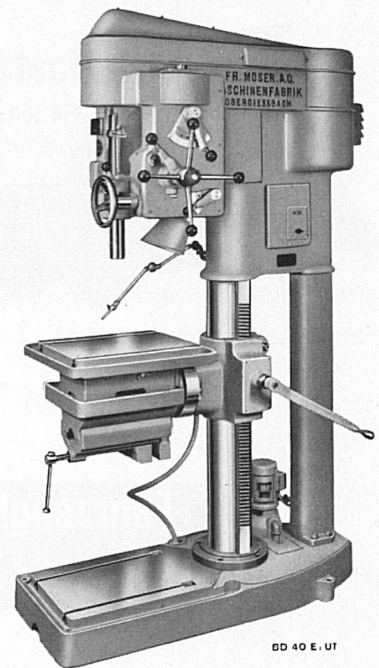


**BOHREN**  
**REIBEN**  
**FRÄSEN**  
**AUSDREHEN**  
**SENKEN**  
**GEWINDESCHNEIDEN**

MUBA  
Halle 13, Stand Nr. 4456  
Halle 6, Stand Nr. 1654

WIR FABRIZIEREN:

Tischbohrmaschinen  
Säulenbohrmaschinen  
Doppel-Säulenbohrmaschinen



**FRITZ MOSER AG.**

Maschinenfabrik

Werk **OBERDIESSBACH** (Bern)

Ecrivez-nous une carte postale, et nous vous enverrons nos prospectus.

In

### ELGG-SCHUHEN

wird auch Ihnen das Reisen zur Freude. Darum achten Sie beim nächsten Kauf auf die Marke:



**SCHUHFABRIK ELGG A.-G., ELGG/Kt. Zch.**

Gegründet 1847

Die älteste Schuhfabrik der Schweiz

## Federzungenweichen

System Neuweiler

für Haupt- und Anschlußgeleise.  
Einfach, solid und billig.

**Arnold Neuweiler, Bern**

Christoffelgasse 4, Telephon 24323

## Stahlwinden

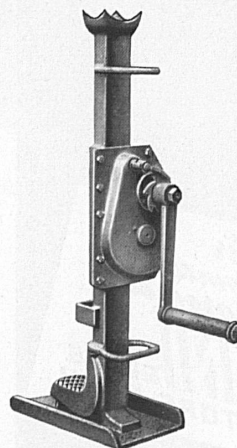
2—20 Tonnen Tragkraft  
Ges. geschützt - In- und Auslandpatente

**ROBOR**

Schutzmarke

für Industrie  
Geleisebau  
Lokomotiven  
Forstwirtschaft  
usw.

Reparaturen aller Fabrikate



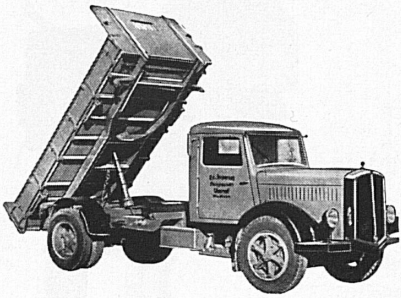
**Hans Weiss, Bern-Bümpliz**

Lastwindentabrik

Telephon (031) 7 61 34

MUBA Basel  
Halle IX, Stand 3441  
Tel. (061) 5 05 79

# WIRZ KIPPER



Die Hochwertigkeit der heutigen WIRZ KIPPER ist keine Zufälligkeit, sondern das Ergebnis jahrzehntelanger Betriebs-Erfahrungen.

**E. WIRZ** Kipper- und Maschinenfabrik  
**UETIKON** am Zürichsee Tel. (051) 92 93 31

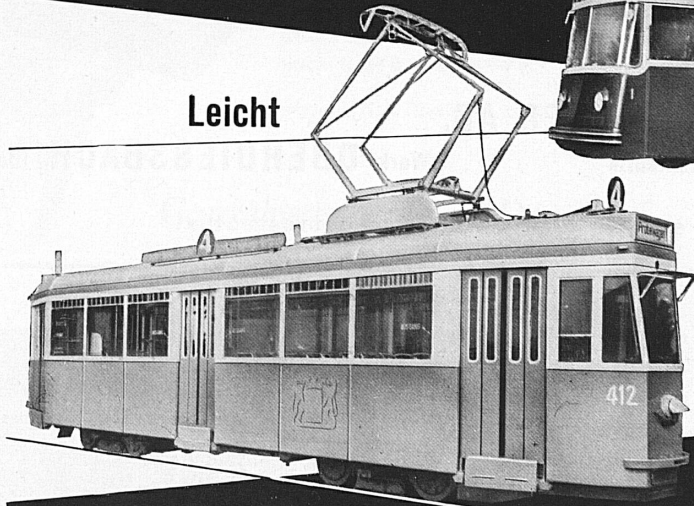


## Fahrzeugkasten mit Leichtmetall

Leicht



Rostfrei



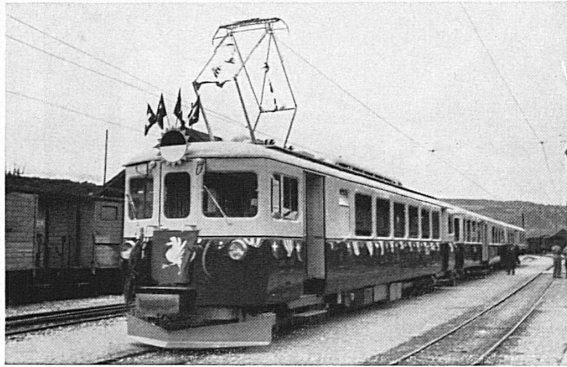
Wirtschaftlich

Beratung und Konstruktion  
**DR. ING. M. KOENIG, ZÜRICH**  
Ingenieurbüro Tiefenhöfe 8

## ALUMINIUM-INDUSTRIE-AKTIEN-GESELLSCHAFT, CHIPPIS

Verwaltung und Verkauf: Lausanne





## TEMPEROL Emailen Lacke Farben

auf Kunstharz-, Zellulose- u. Ölbasis, zum Spritzen,  
Streichen, Tauchen. Luft- und ofentrocknend.

Für Maschinen, Apparate, Autos, Möbel und jeden Industriebedarf

## FERROSTAR Rostschutzfarben

für Eisenkonstruktionen aller Art, Brücken, Masten usw.  
Holzschutzöl, Chaletlacke

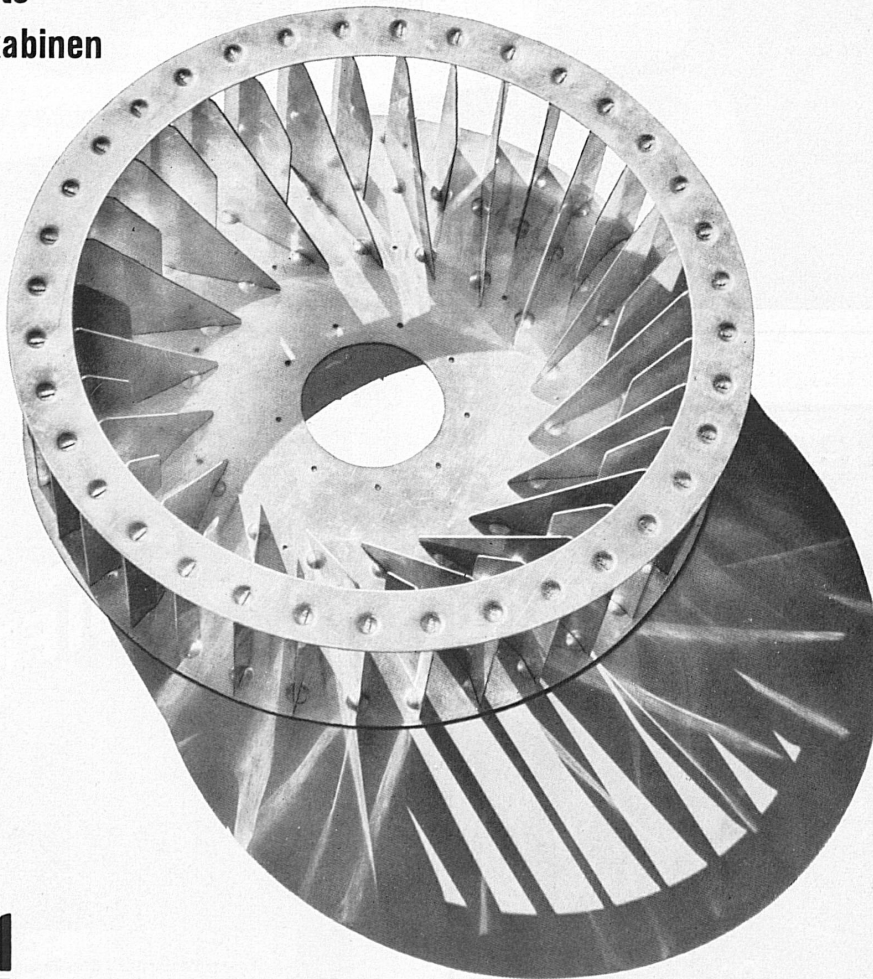
die seit Jahren bestbekanntesten Qualitätsfabrikate der

## VERNISOL S.A. VEVEY

Chemische und Lackfabrik Tel. (021) 5 11 04 / 05

**Spezial-Kunstharz-Emailen und Lacke** Photo S. Glasson, Bulle  
Für den Anstrich von Eisenbahn- und Straßenbahnwagen, Trolley-  
bus usw. – Langjähriger Lieferant der Bundes- und Privatbahnen

**Ventilatoren**  
**Luftheizapparate**  
**Dörrapparate**  
**Farbspritzkabinen**



Nach neuestem Patent konstruiert

**Raumlüftung**  
**Luftheizung**  
**Entstaubung**  
**Entnebelung**  
**Klimatisierung**  
**Holztrocknung**  
**Spänetransport**



**B E R N**

Stockerenweg 6  
Telephon 3 46 42

# KABELWERKE BRUGG A.G.

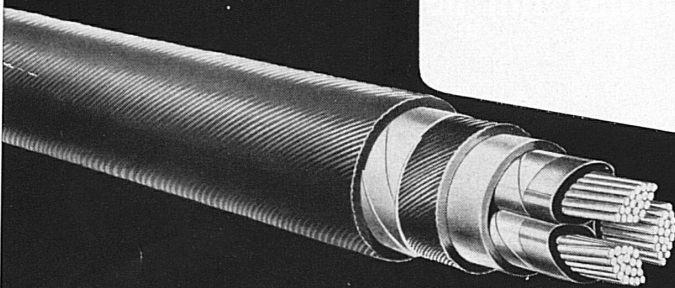
## TRU-LAY-BRUGG DRAHTSEILE

für alle Anwendungsgebiete



## BLEIKABEL

für  
Stark- und Schwachstrom



Luftseilbahn  
Gerschnialp-Trübsee

**BRUGG**

## BATTERIE Leclanché SUPER



*In einem neuen Verfahren  
vereint:*

- ① *Grosse Lichtstärke*
- ② *Hervorragende Dauerentladung*
- ③ *und Regeneration*
- ④ *Unübertreffliche Lagerfähigkeit*

# SIFRAG

ERSTKLASSIG

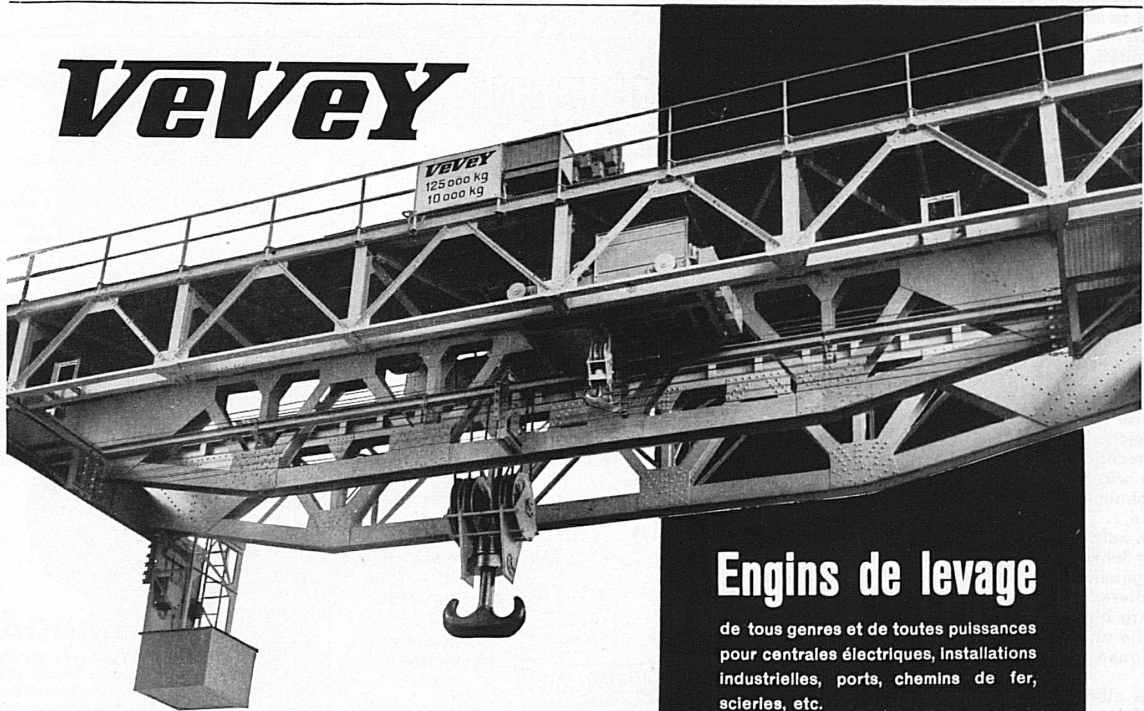
NEUZEITLICH

Luft- und Wärmetechnik - Klimatisierung - Entnebelung  
Trocknung - pneumatischer Transport - Staubabsaugung  
Luftbefeuchtungsapparate - automatischer Brandschutz

Muba Halle IX / Stand 3298

SPEZIALAPPARATEBAU UND INGENIEURBUREAU FREI AG  
BERN UND ZÜRICH

# Vevey



*Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A.*

Vevey/Suisse

## Engins de levage

de tous genres et de toutes puissances pour centrales électriques, installations industrielles, ports, chemins de fer, scieries, etc.

Ponts roulants, grues pivotantes, grues à portique, wagons-grue.

14101



C'est  
à ce signe  
que vous  
le reconnaitrez...  
Cette signature apposée  
sur l'étiquette garantit  
l'authenticité

# FERNET- BRANCA

FRATELLI BRANCA S.A., DISTILLERIE, CHIASSO



Nouvelles lampes opales

# LUXRAM Platina

S.A. LUMIÈRE GOLDAU  
Tél. 041 / 61777